

and sisters.

(What shall we do now?)

(Bittle: Do you want to take "wife" and start on that?)

(O.K. What about your wife? What would you call her if you're talking to her face to face?)

Well, not exactly a term, a positive term--but it's hardly ever used. Cheyennes the same way. (says the Cheyenne word) I said it in Cheyenne. But in Arapaho they say nε bitε bihaep or say bae' tæbi That means "old lady," or "my old lady" or something like that-- baetε bi -- baetε bi -- that's "my wife." When I'm addressing her-- bε tε bih (The vowel here seems to shift between "ε" and "ae"--jj)

(When you're addressing her you would say what?)

bε tε bi But usually I call them by name. But the funny thing about that is that the women never like to call their husbands by their name. Cheyennes are the same way. Oh, in English they do, but in the Indian way--and I'm referring to the Indian way--they never call them by their name.

(Bittle: Did you say that baetε bi --does that mean "old woman"?)

"Old woman." You say, "my old woman"--nε tε bi

(Bittle: And what if you're talking about her to somebody else?)

Then I would refer to her as "my wife"-- nε tε sihae' ae' -- naetaesihae' ae'

(Bittle: Would you say that again?)

nae -- tae -- sih -- ae ; naetaesih' ae' Same term is applied to a second party.

(Would you say that once more?)

naetaesihae' ae'

(Bittle: What are you writing, Judy? I think I've got it figured out--)

(I thought it was a whispered vowel--)